



Desde anoche, los aviones Mustang F-51 de la Fuerza Aérea se encontraban en estado de apronte, listos a despegar para defender la posición que había adoptado la guarnición de El Alto. Por la noche, hicieron vuelos de reconocimiento. Por la mañana, sus tripulaciones esperaban la orden de entrar en acción.



El Cuartel General de Miraflores, foco de la subversión que encabeza el Gral. Rogelio Miranda, fue custodiado ayer por efectivos del Regimiento Ingavi quienes tendieron un cordón de seguridad en la Av. Saavedra, frente al Cuartel General.

# El Triunvirato gobernará sólo "por el tiempo de 8 a 10 días"

Alrededor de las 14 horas de hoy, el Alto Mando de las Fuerzas Armadas de la Nación informó al país haber dispuesto la "constitución de un Triunvirato de Gobierno que ejercerá el mando de la H. Junta Militar por el tiempo de 8 a 10 días".

Integran el triunvirato el Gral. Efraín Guachalla Ibáñez, el Contralmirante Alberto Albarracín y el Gral. de Brigada Aérea, Fernando Sattori.

La disposición del Alto Mando Militar está contenida en el Mando No. 4 de las Fuerzas Armadas, cuyo texto es el siguiente:

El Alto Mando de las FF.AA. de la Nación ha dispuesto la constitución de un Triunvirato de Gobierno que ejercerá el mando de la H. Junta Militar por el tiempo de 8 a 10 días, lapso en el cual deberá ser designado el Presidente de ésta, con los siguientes Jefes Militares:

Gral. Efraín Guachalla Ibáñez.

## CNSS ofreció atender las emergencias

La Caja Nacional de Seguridad Social anunció hoy haber dispuesto la atención indiscriminada a toda persona que requiera sus servicios, especialmente a aquellos que necesiten atención emergente de la situación política que vive el país y que hace suponer un enfrentamiento armado.

# Texto de renuncia del Gral. Ovando C.

El texto de la renuncia del Gral. Alfredo Ovando Candia, del cargo de Presidente del Gobierno Revolucionario, fue leído por su Ministro de Información, Carlos Antonio Carrasco, hoy a horas 6.15 a través de Radio Altiplano, causando sorpresa entre la ciudadanía que seguía los acontecimientos políticos de las últimas 48 horas.

El documento está dirigido al pueblo de Bolivia y expresa: "Consciente de que un enfrentamiento armado entre unidades militares, además de dividir a las Fuerzas Armadas, puede ocasionar víctimas entre la población civil, con la devoción que tengo para el pueblo y pese a contar con unidades

Contralmirante Alberto Albarracín. General de Brig. Aérea Fernando Sattori. La Paz, 6 de octubre de 1970. (Fdo.) Gral. Brig. Rogelio Miranda Baldvía, COMANDANTE

## En forma pacífica Los cadetes relevaron a la guardia del Palacio

A las 8.30 horas se produjo, sin mayor novedad, el cambio de guardia del Palacio de Gobierno. Cadetes del Colegio Militar se hicieron cargo de la Casa de Gobierno, relevando a los efectivos del Regimiento Escolta Presidencial "Colorados", en presencia de los comandantes de esta unidad Cnl. Alfonso Villalpando y My. Rubén Sánchez, quienes entregaron pacíficamente la guardia para dirigirse, acto seguido, al Gran Cuartel General de las Fuerzas Armadas para presentarse al Comandante de Ejército.

Medio hora después de difundirse la noticia de la renuncia del Gral. Alfredo Ovando Candia de la Presidencia de la República, el Colegio Militar fue movilizado para entrar en contacto con los comandantes del "Colorados" y éstos entregaron el Palacio al Colegio Militar. El relevo de guardia se produjo, pues, en forma pacífica. Los soldados del Regimiento Escolta, bajo vigilancia del Cnl. Villalpando y My. Sánchez, salieron portando

que me apoyan confirmarse, hago dejación del alto cargo con que me honraron las Fuerzas Armadas, porque esta fue la palabra que empecé a decir y que me ha acompañado en los días que me han dado tantas muestras de dedicación y afecto, así como a los campesinos que siempre me acompañaron y me eligieron como a su conductor que, en aras de la Patria a la que todos nos debemos renunciamos también ahora a cualquier actitud que signifique derramamiento de sangre entre hermanos".

Pido igualmente a los leales y valerosos jefes y oficiales que me han dado tantas muestras de dedicación y afecto, así como a los campesinos que siempre me acompañaron y me eligieron como a su conductor que, en aras de la Patria a la que todos nos debemos renunciamos también ahora a cualquier actitud que signifique derramamiento de sangre entre hermanos".

GENERAL DEL EJERCITO: C. Almirante Alberto Albarracín Crespo, COMANDANTE DE LA FUERZA NAVAL BOLIVIANA; Gral. Brig. Aé. Fernando Sattori Ribera, COMANDANTE DE LA FUERZA AEREA BOLIVIANA.

sus armas y sus frazadas, para replegarse a su cuartel. El Colegio Militar desplegó a su vez en la ciudad en sus omnibuses y camiones calmantes. Los cadetes del primer instituto militar ingresaron a la Plaza Murillo sin encontrar resistencia, como se suponía, de parte de los efectivos del "Colorados", quienes se encontraban posicionados en el Palacio de Gobierno.

El My. Hugo Toro logró poner a los hombres en torno de la Plaza Murillo, evitando que nadie, excepto periodistas, ingresaran a ella. El relevo de guardia en el Palacio de Gobierno fue el hecho destacado que se produjo en la Plaza Murillo, donde no se registraron incidentes.

Haba, empero, ansiedad en la gente de prensa y entre los cadetes por ver llegar al Palacio a los nuevos gobernantes. Mediante receptores de radios a transistores, tanto cadetes como periodistas se iban informando de los acontecimientos que se producían en el Gran Cuartel General.



Ovando dejó la presidencia del gobierno revolucionario afirmando que no deseaba un derramamiento de sangre.

# Miranda renunció a cargo de Comandante de Ejército

El Gral. de Brigada, Rogelio Miranda Baldvía, presentó ante el Alto Mando de las Fuerzas



Gral. Rogelio Miranda Baldvía.

Armadas su renuncia del Cargo de Comandante General del Ejército hoy a mediodía.

El texto de la renuncia del nombrado jefe militar es el siguiente: "Consecuente con los principios morales que sustentó y que han sido fundamento y norma de mi vida, y consecuente también, con el cumplimiento de los compromisos que contraí y de mi palabra empeñada, presento ante el Alto Mando de las Fuerzas Armadas mi renuncia al cargo de Comandante General del Ejército que desempeñé hasta hoy.

Creo sinceramente haber servido a mi Ejército con patriotismo, dedicación, honestidad, renunciamiento y responsabilidad.

La Paz, 6 de octubre de 1970. Gral. Brig. Rogelio Miranda Baldvía. COMANDANTE GENERAL DEL EJERCITO.

# Mandato Revolucionario N°3 Dispone que constitucionalización del país debe realizarse en 1972

El Mandato Revolucionario N°3 de las Fuerzas Armadas de la Nación, determina como uno de los principales objetivos de la Junta de Gobierno la constitucionalización del país que debe realizarse "a más tardar en el curso de 1972".

El texto de dicho documento expresa: MANDATO REVOLUCIONARIO N°3 Las Fuerzas Armadas de la Nación cumplen con el deber de comunicar al pueblo de Bolivia lo siguiente:

1.- En la fecha, se acepta la renuncia del señor General Alfredo Ovando Candia al cargo de Presidente del Gobierno Revolucionario agradeciéndole sus esfuerzos encañados al establecimiento de un Gobierno que interprete los sentimientos del pueblo y sus Fuerzas Armadas, esfuerzos frustrados por factores a veces ajenos a su voluntad que pusieron en grave riesgo la unidad de la familia boliviana y al mismo tiempo frenaron el desarrollo del país que a través de este instrumento busca su liberación.

2.- El nuevo Gobierno estará constituido por una Junta de Gobierno que deberá concentrar sus esfuerzos en la realización de los siguientes objetivos:

- Constitucionalización del país a más tardar en el curso del año

1972 dando tiempo a los partidos políticos para una efectiva reorganización de sus cuadros al amparo de un nuevo Estatuto Electoral que permita la futura estabilización política y constitucional de la República;

- Plena vigencia del Mandato Revolucionario N°1 en su parte programática, con realizaciones concretas y sentido eminentemente nacionalista, reavivándolo de su actual postración;

- Creación del clima de paz, orden y trabajo que permita la realización de los anhelos de progreso y desarrollo que alienta nuestro pueblo;

- Materialización del pacto Militar-Campesino de modo que el sector mayoritario del país, a través de la orientación y efectiva cooperación de las Fuerzas Armadas logre su total liberación;

- Declaratoria de amnistía política para todos los ciudadanos que no constituyan por sus actividades antinacionales, un riesgo para la seguridad nacional, la paz social y el libre ejercicio democrático de la ciudadanía;

- Impulso de las obras de desarrollo y creación de la necesaria confianza para la inversión, dando prioridad al capital nacional;

- Concesión de libertad y plenas garantías a las organizaciones sindicales genuinas,

# Gral. Torres fue proclamado Presidente Revolucionario

El Gral. Juan José Torres fue proclamado Presidente provisorio del Gobierno Revolucionario por jefes y oficiales de unidades militares, así como grupos campesinos reunidos en la base de El Alto poco después de conocerse la dimisión del Presidente Gral. Alfredo Ovando Candia.

Torres, en conocimiento de la renuncia de Ovando, se puso en contacto directo con varios jefes y oficiales de las FF.AA. dirigentes campesinos y otras personas adictas al régimen revolucionario de Ovando Candia, constituyéndose en la Base Aérea de El Alto donde estableció su cuartel general de operaciones.

En la base militar de El Alto se reforzaron todos los medios de seguridad así como los puntos estratégicos observándose un movimiento inusitado de gente uniformada. A este contingente armado, se sumó un grupo de doscientos

soldados de las fuerzas del Centro de Instrucción de Tropas Especiales, llegados de Cochabamba y que inmediatamente se distribuyeron en los lugares estratégicos de la Base Aérea. Entre tanto, antes del medio día varios representantes de las unidades que respaldan al Gral. Torres se hicieron presentes en la base de operaciones para coordinar el plan de acción y "probables proyectos de ofensiva".

Hasta las 11 de esta mañana, no se permitió el ingreso de ningún civil por razones de seguridad, además porque el Gral. Torres estaba reunido desde las primeras horas de la mañana con sus inmediatos colaboradores analizando la situación y elaborando un plan de los pasos a seguir.

Aviones de combate con sus respectivas dotaciones y tripulación estaban formados en fila fuera de sus hangares, esperando ordenes del comando del Gral. Torres

Campesinos, estudiantes, universitarios, acudieron en grupos a la Base Aérea y tomaron contacto con Torres, a quien le manifestaron su respaldo y su deseo de evitar a toda costa el ingreso de un gobierno derechista.

Se pudo observar, en el ajetreo de gente en la Base Aérea la presencia de casi la totalidad de la guardia de seguridad del Gral. Ovando.

El respaldo que recibió Torres de las unidades militares de la Paz correspondió al Área Regimiento Castrillo, Distrito Naval de Tiyuna, Regimiento Bolívar, Regimiento Manchego, Escuela de Clases, Regimiento Colorados y Regimiento Andino.

También se entregó a la prensa copia de un telegrama enviado por el Gral. Héctor Fuentes Ibañez, Comandante de la Séptima División de Cochabamba, donde se comunica que la posición de la guarnición de Cochabamba "es inalterable e intransigente".



El ex-Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación Gral. Juan José Torres, dirige un movimiento contrario al General Miranda y ha sido proclamado por oficiales jóvenes, en la Base de El Alto, como Presidente Provisorio de Bolivia. Apoyan al General Torres la Central Obrera Boliviana, los universitarios, campesinos y otros sectores.

# Mensaje del Gral. Juan José Torres "Antes de entrar en acción, estamos dispuestos a escuchar a Gral. Miranda"

"Estamos dispuestos a realizar un último esfuerzo de pacificación en aras de la unidad de las Fuerzas Armadas y por eso, a nombre de la oficialidad revolucionaria y clase de tropa, . . . Invoco por esta única vez el espíritu de responsabilidad del Gral. Miranda, a fin de que no nos obligue con su actitud de intransigencia, a asumir actitudes de hecho", dijo hoy a horas 12.30, el Gral. Juan José Torres, proclamado por varias unidades militares como Presidente del Gobierno Revolucionario.

El mensaje en el cual está contenida la anterior declaración, fue leído ante periodistas, en la Base Aérea de El Alto, constituida desde esa mañana, en el cuartel general del Gral. Torres.

El siguiente es el texto del "mensaje a la nación" del nombrado jefe militar:

"En la madrugada del domingo último, el pueblo boliviano fue sorprendido con la asonada desleal y contrarrevolucionaria del Gral. Rogelio Miranda, quien desconociendo el Mandato Revolucionario de las FF.AA., substituyó la voluntad mayoritaria del Ejército y del pueblo de Bolivia que reclama cambios de estructura, con la decisión de una asamblea castrense minoritaria y aleccionada por el fascismo, que pretende convertir a la institución armada en una guardia pretoriana al servicio de la más negra reacción, cancelando la apertura democrática del 26 de septiembre.

¿Cuáles son los objetivos centrales del arrojado golpe del general Miranda contra el pueblo de Bolivia? Interrumpir el programa de la estrategia del desarrollo y la liberación económica de Bolivia, . . . plantea la liberación de las estructuras de dependencia y la participación popular, divorciando la institución armada de las legítimas aspiraciones del pueblo . . . persigue, además, la finalidad de restablecer las condiciones de acción a una sola área de influencia: el imperialismo.

do con la presente tentativa golpista. El siguiente consistirá en drásticas medidas contra el pueblo, como la represión despiadada de estudiantes, universitarios, obreros fabriles, mineros, constructores y campesinos. Se que los traidores se aprestan a descabezar las organizaciones sindicales, a cancelar la autonomía universitaria y a ejecutar otras medidas destinadas a crear las condiciones necesarias para formar una estructura de poder político de derecha que asegure el triunfo electoral de la contrarrevolución.

El propósito del golpismo fascista, en su programa neo-colonial consiste en atraer indiscriminadamente la inversión extranjera, entregando nuestros recursos naturales y acentuando nuestra dependencia, desequilibrio y desarticulación nacional.

Como responsable del proceso revolucionario del 26 de septiembre de 1969, no puedo permanecer indiferente ante este acto de traición. Tampoco puedo ignorar el clamor de la oficialidad revolucionaria, de la fuerza aérea, del Ejército Nacional y de la Fuerza Naval, que en esta hora difícil me ha planteado la necesidad de asumir el mando de la Nación y la responsabilidad de preservar la revolución, único medio de garantizar la unidad de las fuerzas armadas, la justificación histórica de su paso por el poder y su existencia misma como institución.

El pueblo ha demostrado que repudia al golpe fascista del Gral. Miranda. Los universitarios, los obreros, los campesinos, han dicho su palabra. Las fuerzas armadas en sus sectores más combativos se mantienen inmovilizados en la línea de la revolución. La tentativa golpista está circunscrita a los ámbitos reducidos en un Cuartel General que podemos tomar en unos pocas horas, pero que no lo hacemos todavía, un infeliz derramamiento de sangre militar y civil. Pero nuestra paciencia tiene un límite y sólo el Gral. Miranda y quienes lo secundan serán responsables de lo que pueda ocurrir a partir de este instante. Estamos dispuestos a realizar un último esfuerzo de pacificación en aras de la unidad de las Fuerzas Armadas y por eso, a nombre de la oficialidad revolucionaria y clase de tropa, reunida en esta Base, invoco por esta única vez al espíritu de responsabilidad del Gral. Miranda, a fin de que no nos obligue con su intransigencia, a asumir actitudes de hecho. Estamos dispuestos a todo, pero al mismo tiempo a escuchar una respuesta pacífica antes de entrar en acción. El Gral. Miranda tiene la palabra.

Gral. Juan José Torres González. PRESIDENTE DEL GOBIERNO REVOLUCIONARIO

# Mensaje al pueblo Miranda afirma que el proceso fue estancado por el propio gobierno

El General Rogelio Miranda, en un manifiesto al pueblo, dice que el proceso revolucionario del 26 de septiembre fue estancado por las indecisiones del propio gobierno que las FF.AA. se vieron en la obligación de retirar la confianza depositada en el Gral. Ovando Candia.

Este es el texto de la declaración de Miranda: Con profunda emoción me dirijo a mis compatriotas para comunicarles que la justa causa del pueblo se ha impuesto.

Las FF.AA. han cumplido con el juramento hecho a la Bandera en sentido de salvaguardar los sagrados y altos intereses de la Patria.

El 26 de septiembre de 1969, las FF.AA. en virtud de su Mandato llevaron a la primera Magistratura al General Ovando. En esa fecha renació, para todos los bolivianos, la esperanza en un futuro mejor y se tomaron medidas de extraordinaria importancia de conformidad con el contexto del Mandato. Las fundamentales fueron: la preservación y explotación de los recursos naturales en beneficio del pueblo, adviniendo así la nacionalización de la Guila; la exportación de minerales a cargo exclusivo del Estado; el programa de alfabetización la concesión de libertades sindicales a fin de que el pueblo participe del proceso revolucionario iniciado en septiembre.

Lamentablemente las indecisiones, indefiniciones, y demagogia desplegada por el equipo del Gobierno que no supo interpretar en su justa medida la esencia y alcances patrióticos de ese Mandato, ocasionaron el estancamiento del proceso revolucionario iniciado el 26 de septiembre.

- Creación del clima de paz, orden y trabajo que permita la realización de los anhelos de progreso y desarrollo que alienta y desea nuestro pueblo;

- Materialización del pacto Militar-Campesino, de modo que el sector mayoritario del país, a través de la orientación y efectiva cooperación de las FF.AA., logre su real y total liberación;

- Declaración de amnistía política para todos los ciudadanos, que la merezcan y que no constituyan, por sus actividades antinacionales, un riesgo para la seguridad nacional, la paz social y el libre ejercicio democrático de la ciudadanía;

- Impulso de las obras de desarrollo y creación de la necesaria confianza para la inversión de capitales, dando prioridad al nacional;

- Concesión de libertad y garantías plenas a las genuinas organizaciones sindicales.

- Contacto directo con las fuerzas laborales, bajo el compromiso de la Institución Armada, de colaborar en la obtención de sus legítimos derechos y la consolidación de las conquistas;

- Las Fuerzas Armadas respetarán la autonomía Universitaria como legítima conquista del pueblo y de la juventud estudiantil; y El nuevo Gobierno respetará los convenios internacionales vigentes;

- Desarrollo y amplio juego democrático dentro de la Ley, para todas las instituciones del país;

- Lucha intransigente contra la demagogia y el engaño y ejercicio insobornable de la siddresis y la verdad en los asuntos del Gobierno y en las relaciones de este con el pueblo;

Para terminar pido a la ciudadanía su más amplia colaboración teniendo en cuenta que, en sus manos, también se encuentran los destinos del país que puede, a partir de la fecha, lograr la paz, el progreso y la unidad que tanto anhela.

La Paz, 6 de octubre de 1970  
Gral. Brig. Rogelio Miranda Baldvía  
CMDTE. GENERAL DEL EJERCITO